



**Sollevatore elettroidraulico
asimmetrico senza base a due
cilindri**

**Asymmetric electro-hydraulic
baseless lift with twin ram**

**Pont élévateur électrohydrauli-
que asymétrique sans embase
avec double vérin**

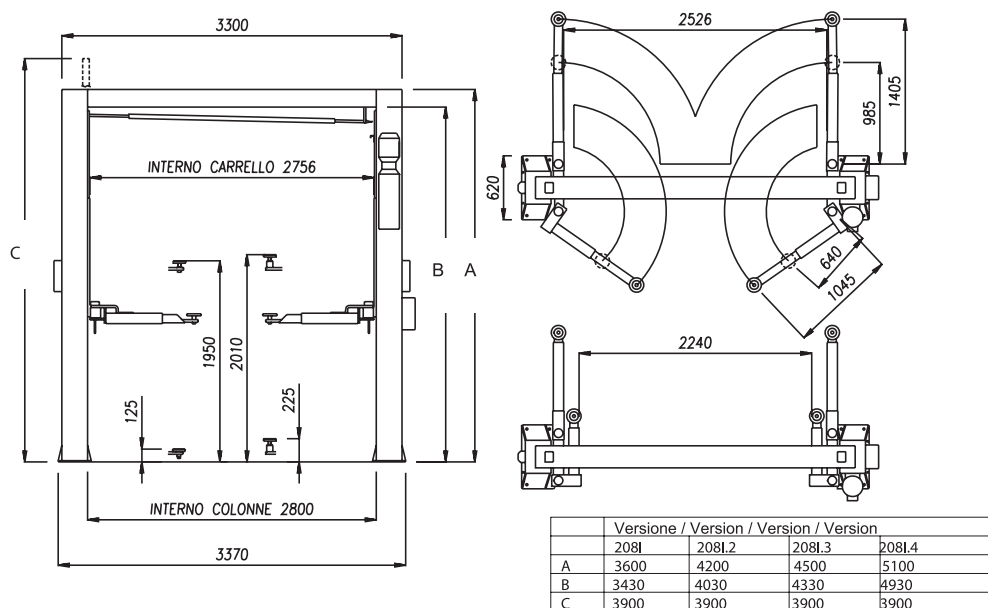
**Elektrohydraulische 2-Säulen-
Hebebühne, grundrahmenfrei
mit zwei Hubzylindern**

- Dispositivo elettromeccanico di arresto
- Bloccaggio bracci automatico
- Segnale acustico ultimo tratto di discesa
- Tamponi a vite intercambiabili
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Valvola controllo discesa
- Dispositivo idraulico in caso di rottura dei tubi
- Comandi uomo presente 24V
- Dispositivo meccanico sincronizzazione carrelli

- Electromechanical locking device
- Automatic arm locking device
- 'Buzzer' on last portion of descent
- Interchangeable screw pads
- Overload safety-device
- Descent control valve
- Parachute valve
- "Dead man" controls 24V
- Electrically controlled mechanical safety device
- Mechanical synchronization

- Dispositif électromécanique d'arrêt
- Blocage automatique des bras
- Signal sonore sur la dernière partie de descente
- Tampons à vis interchangeables
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Soupape contrôle descente
- Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Commandes de type "homme mort" 24V
- Dispositif mécanique de synchronisation des chariots

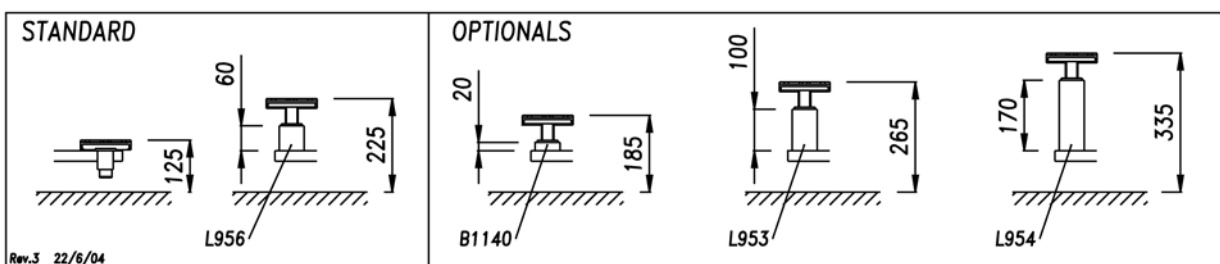
- Elektromechanische Feststellvorrichtung
- Automatische Schwenkarmarretierung
- Akustisches Signal im letzten Teil der Senkbewegung
- Tragteller Austauschbare
- Überlastsicherung
- Senkventil
- Rohrbruchsicherung
- Totmann-Schaltung 24V
- Elektrische-Auslösung der Sicherheitsarretierung
- Mechanische Gleichlaufvorrichtung



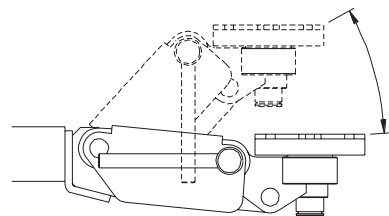
Dati tecnici - Technical data - Caractéristiques techniques - Technische Eigenschaften

Funzionamento • Operation • Fonctionnement • Funktionsweise	Elettroidraulico / Electro-hydraulic / Électro-hydraulique / Elektrohydraulisch
Portata • Capacity • Capacité • Tragfähigkeit	4.000 kg
Peso • Weight • Poids • Gewicht	850/950 kg
Salita/Discesa • Lifting/lowering • Levage/descente • Hub/Senkzeit	35 s
Altezza di sollev. • Lifting height • Hauteur de levage • Hubhöhe	1950 mm
Motore • Motor • Puissance moteur • Motorleistung	2,2 kW - 3ph. 230-400V/50Hz

Opzioni - Optionals - Options - Sonderzubehör



- Estensioni per tamponi di sollevamento
- Rallonges pour tampons de levage
- Lifting pad extensions
- Hubspindelverlängerungen



- Tamponi "Click System": si veda apposita scheda
- "Click System" pads: see relevant datasheet hereafter
- Tampons de levage "Click System": voir fiche technique
- Tragteller mit "Click System"-Höhenverstellung: siehe eigenes Datenblatt

- Esecuzione con motore monofase
- Single-phase motor
- Motore monofasé
- Ausführung mit Einphasenmotor
- Esecuzione per esterni
- Outdoor installation
- Version pour installation à l'extérieur
- Ausführung für Installation im Freien
- Prolunghe per colonne
- Post extensions
- Rallonges de colonnes
- Säulenverlängerungen
- Versione con bracci a 3 stadi (max 1405 mm)
- Version with triple stage arms (max. 1405 mm)
- Version avec bras à trois étages (maxi 1405 mm)
- Ausführung mit Teleskoparmen (3-stufig / max. 1405 mm)



WERTHER INTERNATIONAL S.p.A.

Via F. Brunelleschi, 12 - 42040 Cadè (RE) Italy - Tel. ++39 0522 9431 - Fax ++39 0522 941997
www.wertherint.com - e-mail: sales@wertherint.com

Il fabbricante, nell'ambito del costante miglioramento dei propri prodotti, si riserva il diritto di apportare modifiche senza preavviso. - The company reserves the right to introduce improvements in design or specification without prior notice. - Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Zuge der technischen Weiterentwicklung, technische Eigenschaften ohne Vorankündigung zu ändern. - Le fabricant dans le but d'améliorer constamment ses produits, se réserve le droit d'apporter des modifications sans préavis. - La compañía Werther se reserva de todos modos el derecho de aportar todas las modificaciones que considera necesarias para mejorar la estética o el funcionamiento de los productos, sin tener la obligación de avisar de ello.